

Serbe



www.tralelho.fr

1. Accueil

Долазак

Pour faire votre entrée administrative et créer votre dossier, merci de présenter :

Да бисте направили административни унос и креирали датотеку, хвала вам што сте представили:

☐

Votre pièce d'identité ou votre passeport

Ваш идентитет или пасош

☐

Votre carte Européenne de santé

Ваша европска здравствена карта

☐

Votre carte d'assurance privé

Ваша лична карта осигурања

☐

Les frais de votre passage aux Urgences seront à votre charge

Трошкови ваше посете ЕР ће бити на ваш рачун

2. Votre attente

Твоје чека

Une fois votre dossier créé, allez vous asseoir sur les chaises rouges face aux infirmiers, ils vous appelleront dès que votre tour viendra.



Када се креира ваш запис, идите на црвене столице на предњој страни медицинских сестара, позваће вас чим дође ред.



En attendant, merci de ne pas manger, boire ou fumer.

У међувремену, немојте јести, пити или пушити.

Si votre douleur augmente, adressez vous à l'infirmier d'accueil qui vous donnera un antalgique.



Ако се бол повећава, обратите се медицинској сестри која вам може дати аналгетик

3. Votre prise en charge avec l'IAO

Ваша подршка са сестром

Vous serez installé dans une pièce a calme, ou vous expliquerez à l'infirmier le motif de votre venue.

Седећете у мирној соби, где ћете објаснити медицинској сестри разлога за вашу посету.

L'infirmier va vous poser un bracelet qui indique votre nom et votre prénom, gardez le tout le temps de votre séjour aux urgences ou à l'hopital.



Сестра ће вас замолити да носите наруквицу која показује ваше име и ваше име, задржите цео боравак у хитној соби или у болници.

Afin de faciliter l'examen du médecin, l'infirmier vous demandera peut être de vous habiller avec une blouse de l'hopital.



Да бисте олакшали преглед доктора, медицинска сестра може затражити од вас да се обучете блузом болнице.

Une fois les questions de l'infirmier d'accueil posées, il vous emmènera dans un secteur de soin pour attendre le médecin.

Када се питате питања о кућној медицинској сестри, она вас одведе у зону за негу да чекате доктора.

Votre famille ne pourra pas venir avec vous dans le secteur de soins, elle devra attendre dans le hall.

Ваша породица неће моћи да иде с вама у област неге, мораће да чека у ходнику.

4. La consultation médicale

Медицинска консултација



Un étudiant en médecine viendra vous examiner et vous poser d'autres questions pour approfondir votre examen.

Студенти медицине долазе да вас испитају и постављају вам још питања како бисте наставили са испитивањем.

Selon votre état de santé, le médecin demandera parfois des soins, comme une prise de sang, un examen comme une radio ou un scanner, ou pourra demander de vous garder en observation pour surveiller votre état de santé.



У зависности од вашег здравственог стања, доктор ће понекад тражити бригу, као што је тест крви, прегледи као што је радио или скенер, или може затражити да вас задржи.

Après une prise de sang, il faut environ 1h30 pour avoir le résultat.

Након теста крви, потребно је око 1:30 сати да бисте добили резултат.

Si le médecin demande un scanner, vous aurez l'examen dans la journée (ou la nuit), mais il y a parfois beaucoup de scanner à réaliser dans la même journée et l'attente peut durer quelques heures.



Ако доктор затражи скенирање, скенирате га даном (или ноћом), али понекад се врши доста скенирања у истом дану и чекање може трајати неколико сати.

Nous vous demandons de ne pas manger ou boire tant que le médecin ne vous y a pas autorisé, certains examens demandant de rester à jeun.



Тражимо од вас да не једете ни пијете док вам лекар не даје дозволу, понекад тражите да останете празни у стомаку.